

## **COMISIÓN INTERUNIVERSITARIA DISCAPACIDAD Y DDHH.**

### **SEGUNDA REUNIÓN ANUAL**

**Programa Universidad y Discapacidad. Universidad Nacional de San Luis. 11 y 12 de Junio 2015**

Realizan la apertura de la 2° Reunión Anual de la CID y DDHH, la Esp. Beatriz Fourcade, representante de la UNSL, la Lic. Mendez Marcela, Coordinadora Nacional de la CID y DDHH y el Rector de la UNSL, Dr. Felix Nieto Quintas.

Beatriz Fourcade agradece la presencia del Sr. Rector. Plantea que se va a hablar de dos temas fundamentales: inclusión de sordos y discapacitados visuales. Hay una responsabilidad de la universidad con el conocimiento; la universidad ocupa el primer lugar en cuanto a instituciones creíbles. Se fundamenta en el conocimiento que las universidades tenemos y que debe constituirse en un espacio para todos, acompañando a los estudiantes que requieren ajustes razonables y apoyos específicos.

Marcela Mendez Profundizar en un asunto público altamente complejo, multidimensional y heterogéneo. Transformar a nuestras universidades en clave universal. Acceso a la educación superior de personas con discapacidad. Construcción colectiva. Agenda, priorizando temas que interpelan al sistema universitario. Incluir verdaderamente a todos en las universidades públicas. Hace mucho tiempo la Comisión viene abordando estos dos temas y es una responsabilidad reflexionar sobre las prácticas que venimos llevando adelante. Seguir construyendo este camino colectivo y profundizando la transformación cultural.

Felix Nieto Quintas (Rector UNSL): Un honor para la UNSL ser sede de esta 2° reunión de la CID y DDHH, conformada por gente con pasión. Comisión altamente necesaria e importante para determinar las políticas públicas que van a seguir las universidades nacionales como espacio más inclusivo, habitable, perteneciente a la comunidad. Apoyo confianza del sistema universitario en las comisiones interuniversitarias del CIN. Trabajo encomiable y representa el esfuerzo de todas las UN en ampliar derechos. Lo más viable para la comunidad ha sido la amplitud de derechos para el acceso a la educación superior. En ese marco la discusión de temas vinculados al derecho y el acceso deben ser apoyados. Es muy sabio focalizarse en dos temas puntuales. Posibilita concentrar el esfuerzo y la

visibilización de los resultados para su aplicación. Manifiesta el deseo que todos los presentes puedan disfrutar la estadía en la provincia.

#### **Receso –CAFÉ.**

**10:55. PRESENTACIÓN UNIVERSIDADES PRESENTES (EN EL COMIENZO):** UNPAZ, UNLZ, UTN, UNGS, UBA, UNCUYO, UNSALTA, UNL, UNRC, UN La Pampa, UNCordoba, UNComahue, UNSan Martín, UNLujan, UNLa Plata, UNER, UNJujuy, UNTucumán, UN del Sur, UNSan Luis, UNVilla María, UN Río Negro, UN del Centro (Tandil), UNLa. **LUEGO LLEGARON:** UNDAV, UN Moreno, UN San Juan, UN Jauretche,

Marcela detalla el **informe de gestión entregado por el Comité**, donde se especifica que el comité: priorizó acompañar y compartir proceso de elaboración de proyectos, asesoramiento.. Transición: infraestructura, subsecretaría de políticas universitarias (comunicacional), gestiones con el equipo de calidad universitaria para el acompañamiento en la elaboración de los proyectos de accesibilidad académica.

El informe de gestión, también detalla, las propuestas de organismos gubernamentales para generar un trabajo articulado y acciones conjuntas con la CID y DDHH.

- 1) **Propuestas del ministerio (SPU y SSPU):** que la CID y DDHH tenga un espacio institucional en la plataforma del PODES.
  - De acceso público en el que podamos comunicar documentos, funciones y acciones de la comisión.
  - Para el trabajo interno, a partir de la decisión que se tome en conjunto, un espacio con contraseña para compartir documentos, acceso a lo trabajado en las reuniones, foros de discusión, de debate de búsqueda de información.
- 2) **Propuesta de la CONADIS:** Conformar equipo de trabajo de la CID y DDHH para avanzar en trabajo conjunto con la CONADIS, en la elaboración de documentos y promoción de Educación Inclusiva, construcción de indicadores.
- 3) **Propuesta del INTI (Instituto Nacional de Tecnología Industrial - Centro de Salud y Discapacidad):** proponen que la CID y DDHH realice un informe que dé cuenta de un mapeo de la necesidad de innovación y desarrollo nacional de recursos y apoyos tecnológicos que den respuesta a la inclusión de estudiantes con discapacidad en nuestras universidades nacionales.

Comenta Marcela la experiencia de la representación de la CID y DDHH en el marco del Consejo Federal de Discapacidad en Puerto Madryn: En el marco de la reunión, uno de los puntos donde se había focalizado el debate, era en la necesidad que el sistema universitario tenía que dar respuestas al cumplimiento de la convención en la universidad. Advertí que muchos representantes desconocían el camino recorrido por la comisión

hasta la fecha. Fue la posibilidad de dar cuenta que hay una lucha y un trabajo colectivo que se viene dando desde hace años en este aspecto y fue la posibilidad de contarlo, transmitirlo y fue muy bien valorado.

Marcela propone avanzar en la decisión colectiva de la propuesta del ME, sobre la propuesta de contar con un espacio en el portal del PODES.

La representante de UNSalta comenta que es sumamente importante porque es el medio de comunicación que se ha instalado, es un espacio dinámico, es un modo de incorporar la tecnología como medio sistemático y compartido de información. Una vía con la que nos podamos familiarizar y usar con más facilidad, es multiplicador. Es buenísimo

Plano de UTN: Un avance muy importante: Exposición pública, no hay tanto conocimiento de los que hacemos, pondría el reflector sobre nuestra organización.

Ariel (LUJAN): Muy importante este espacio Como se articularía con otras redes sociales? También pensar el tema de cómo se construye y con qué grado de autonomía se puede llegar a manejar por parte de la comisión.

COMITÉ EJECUTIVO: Este espacio del PODES tendría una parte hacia afuera (DE ACCESO PÚBLICO) y otra hacia adentro.

UNER: Sí, estoy de acuerdo con lo que decía Ariel. Visibilidad. Por qué en el PODES y no el ministerio? Garantizar que sea un sitio accesible, que no sea una obviedad, que tenga todos los parámetros de accesibilidad.

Dario: Comentar la riqueza del crecimiento progresivo de la inter hace que no todos tengamos el conocimiento de lo que se viene haciendo. Desde que estaba Sandra gestionamos la continuidad para el propio portal de la inter, se logró y sin embargo nunca pudimos nutrirlo y hacerlo como corresponde; no obstante se hizo un gran esfuerzo (como bien lo expresó Jorge) Es probable que ahora logremos dimensionar la importancia que esto tiene, creo que hay un costo... Yo lo pasaría a la UNLa y hay que retomarlo... Ver la posibilidad de respuesta y aporte de cada uno de nosotros, si no funciona es porque no lo mantenemos nosotros. Quiero saber bajo que lineamientos estaríamos en el PODES. Nosotros no somos una parte del PODES y tampoco del ministerio de educación. Debiéramos propiciar nuestra participación en el marco del CIN

Beatriz (UNSL): Estar en el PODES nos ubicaría en un lugar de menos independencia tal vez. Me parece que sería buenísimo que pudiéramos nosotros elaborar nuestra página. De lo contrario perderíamos autonomía. Empezar de a poco.

Alicia (Cuyo) Que difícil que se hace cuando a uno le ganaron de mano... es lo mismo que dijeron, Nuestra existencia dependería de que esté o no esté el podes? Primero me pareció que decían eso ...

Sandra (UNLP): Qué más nos pueden sacar? Si hacer alianzas con ellos implica ganar en accesibilidad, y si podemos probar de estar y si no resulta podemos salir. Donde podemos hacer más visibles? Cuando quisimos tener autonomía nunca lo miramos, no nos funcionó, por que no incorporar esta posibilidad... lo digo sin certeza

(Varias voces)

UN Rio Negro: Poner las cartas sobre la mesa. Somos y hemos sido bastante hipócritas en la comisión con esto de la autonomía y la participación. Por ejemplo ahora tres universidades no respondieron y solo tres si: Jujuy, San Luis y yo... digo para que nos sinceremos, la autonomía ya la perdimos, la infraestructura para bibliotecas y espacios... seria recuperar una utopía.. En esta tensión de estos espacios de avances y pérdidas y de no institucionalización-institucionalización, la autonomía es un tema para poner en discusión

UN Comahue (Rosario): Qué posibilidad habría de armar un espacio virtual cuando seamos red, como red, que cada universidad tenga su usuario y contraseña, si no agrega nada es responsabilidad de la universidad, no de las personas. Apuntar ahí, a la red. El PODES es solamente para estudiantes. Mejor que busquemos la manera de hacer algo nuestro y ver como se puede participar.

Gustavo de UNGS: no dependemos del podes y dependemos del CIN, en todo caso si desaparece desaparecería la visibilidad. Me parece bien, esto es el juego. Podemos mantener esa relativa autonomía... decidimos no utilizar la plataforma que nos cede... o sí... y puede haber un link en el podés, otro en el CIN. Me parece interesante para el manejo de la información... tenemos la posibilidad de ponerlo o luego quitarlo, también podemos recuperar el espacio virtual, pero sí utilizar el espacio que tiene el podés.

Beatriz (Salta) Tomo lo que dice Darío... es la primera vez que participo en una reunión de estas características. Uno peca de ingenuo cuando a veces se expresa, las personas que ocupamos espacios en las diferentes universidades no siempre tenemos acceso a este tipo de información, de decisiones de mayor envergadura, que no se socializan... Cecilia Gramajo es la representante que tiene más conexión con darío, Sandra, etc. Yo coincido con Sandra que es una plataforma que se ha generado para muchos espacios, es un lugar en que hay que estar y eso no quita presencia, da cuenta de un trabajo andado y es un motor que hace que veamos que hay un espacio que no se ha sabido mantener, hay inmigrantes digitales, colonizados y nativos... a lo mejor éste puede ser el motor para

revitalizar ese espacio que existe. También hay que tener en cuenta el peligro que involucra... y uno no quiere que el Ministerio maneje este tipo de información... pero creo que es un lugar para estar. Algunos en las comisiones estamos más cercanos a los estudiantes y otros más a la gestión, hay que capitalizar ese espacio, saber utilizarlo.

Veronica Perelli (UNGS y UBA): la autonomía universitaria debería ser un tema y parte del trabajo. Respecto al portal tendríamos más llegada a la mayor población posible. Es válida la posibilidad y no es válido no responsabilizarnos por lo no hecho.

Jorge (UTN): Dependemos de los recursos que nos transfiere el estado nacional. Bibiana habló de autonomía universitaria... Los programas se han realizado con autonomía y el financiamiento es nacional. Debemos analizar con estos parámetros que si me están transfiriendo recursos, qué me están condicionando con el financiamiento de dichos recursos. La magia de la tecnología produce magia, pero nada se genera sin esfuerzo. Y si se encara la construcción del espacio también hay que poner esfuerzo y eso también es función de políticas. La nueva coordinación tiene una fuerte inclinación a favorecer la comunicación, que era una de nuestras debilidades.. Todos hemos tenido inquietud intelectual y fortaleza ideológica para construir esta posición de discapacidad y DDHH. La visibilidad del tema hace que al agregarse nuevos actores ellos vengan con otra convicción y otros puntos de vista sobre universidad y discapacidad, porque si no mantenemos algunos de los valores logrados podríamos volver a la visión asistencial y médica de la discapacidad. Para ello son importantes la herramientas de comunicación que podemos generar. Hasta cierto punto somos 50 kioscos, no sabemos lo que pasa en otras universidades, propagar esa información podría fortalecer nuestra acción y preservar valores que venimos defendiendo., Esto requiere un esfuerzo de todos. Por otro lado si hoy desde la coordinación se impulsa que esto se haga, esto podría instrumentarse.

Bibiana (UNRN) aclara: No hablé de autonomía universitaria, sino de esta construcción autónoma de red de la CID y DDHH.

Ariel. Después de mucho tiempo estoy muy de acuerdo con las cosas que dice Jorge (risas) Lo de la autonomía debería ser un tema nuestro de debate y es muy importante. Esta dada y fundamentada en las iniciativas que hemos tenido y se han puesto en marcha... Esto del PODES es que se está poniendo nuestro trabajo en esa plataforma. Esa es nuestra fortaleza, la que debemos preservar y resguardar. Somos parte del CIN no veo cuál sería el problema de generar una red asentada en el CIN a través de la cual se pueda ingresar a la red de discapacidad... Creo que ese es el camino más adecuado. Me preocupa cómo hacemos para sostener esta página. Nosotros no respondimos al pedido de Viviana... debemos pensar cómo es nuestra realidad hacia adentro. Yo no puedo estar en todo, esto es generar un trabajo interno en cada universidad que hasta ahora no está y tal vez

debería ser para una reunión nuestra, para ver cómo podríamos hacerlo. Yo necesitaría alguien joven que se ocupe de ese tema, no me siento con la capacidad de hacerlo. El tema es fortalecer las construcciones internas que son el aseguramiento de generar acciones con autonomía.

Evelina (UNLP): Para qué y cómo y a quiénes queremos llegar?. Teníamos una página o un portal, no me parecería generar otra, si hay algo que no funciona, ver que hace falta para darle más impulso. No acordábamos con el podés en que cuando uno entra ve muchas instituciones y la inter no aparecía... Esto daría mayor visibilización... En ese punto me parece interesante que lo aprovechemos. Que alguien en cada universidad se destine a ello y alguien que lo coordine

UNLP: Retomaría la palabra esfuerzo. Se hizo mucho esfuerzo y no se logró... Yo tomaría lo nuevo sin perder de vista la iniciativa de tener sitio propio. Qué contenidos, como pueden migrar a otro sitio, etc...

Beatriz (Salta).- Quisiera volver a preguntar a la coordinación: Cómo lo pensaron ustedes, obviamente es un espacio que tiene que ser dinámico.. Hay otros formatos que bajan también desde ministerio y permite multiplicar, construcciones más teóricas a partir de documentos, tiene muchísimos recursos y la pregunta es cómo piensan que se puede sostener, por otra parte hay que fortalecer lo interno.

Pamela: estar en un link sólo para estudiante acorta lo que nosotros perseguimos. Quien ingresa al podés? los estudiantes? No, los docentes? Tampoco... Creo que hay que recuperar la plataforma que tenemos, ver cómo darle forma entre los que podamos, por qué no crear un link de las universidades y comunicarnos para saber lo que se está trabajando y las acciones de la inter. No sé cómo lo vamos a solucionar... votaremos, no sé...

Darío: Tendríamos que saber si tenemos la decisión de la inter para acompañar esta estrategia comunicacional? Estamos dispuestos a retomar la página o integrarnos al podés? Recuperar el esfuerzo de elaborar contenidos, esto tuvo que ver con una inercia que deberíamos modificar y además pensar estrategias para acompañar a las universidades. Pepe Parisi(?) nos acompañó en un primer momento... pero quiénes están de acuerdo en la coordinación de trabajar sobre estas cuestiones?

Marcela: la propuesta es poder tener visibilidad como CID y DDHH en el portal PODES, donde podamos publicar lo que nosotros decidamos colectivamente y tener un link que derive a la página que ya está establecida. Con respecto a la administración de la página, y la elaboración de documentos que queremos realizar desde la inter, al respecto de los temas que hemos incorporado en agenda hasta ahora (sordos y bibliotecas), y aquellos

que se incorporen, se destinó parte del presupuesto de los proyectos institucionales de la UNLa, UNPAZ y UADER presentados ante la SPU, un componente interuniversitario para destinar recursos para horas docentes y de trabajo administrativo y de esta manera contar con recursos para sostener el trabajo colectivo. Estos recursos nos permitirán convocar a diferentes actores de la CID y DDHH para el desarrollo de documentos y administración de la página.

Salta: Ahí estaría incluido los recursos para sostener el trabajo administrativo.

Marcela: Exacto.

Ana (UNLP): Yo anoté pro y contras de la propuesta de la incorporación de la CID y DDHH al portal PODES:.

Los Pro: visibilidad, posicionamiento, posibilidad espacio que se ofrece, hay gente joven que maneja tecnología, jerarquiza y legitima el tema, generación de contenidos de la comisión, estrategia de comunicación.

Contras: solo estudiantes, la comunicación trasciende el podés, si deja de existir se pierde , pérdida de autonomía, se duplicaría la información, depende del CIN y no del Ministerio, requiere esfuerzos para mantener el contenido, no hay tanta familiaridad con el uso de la tecnología.

Retomar el portal existente

Que una universidad tome el espacio de coordinación.

Links vinculados

Sitio propio

Accesibilidad

Sandra (UNLP): estamos dispuestos a poner el esfuerzo sabiendo que están estos recursos, de tener como un eje de fortalecimiento hacia adentro y hacia afuera.

Plano (UTN): la comunicación a través de un sitio no es un problema técnico... se piensa que va a ser resuelto por técnicos jóvenes. El problema son los contenidos, que son de los que generamos cosas, lo digo habiendo venido de una experiencia fallida, se armó el sitio, se insistió, magra provisión de contenido, de universidades y coordinación. Todos ustedes tienen contenidos en sus discos rígidos, el tema es que sean compartidos.

... Comparto lo que dice, una cosa es lo técnico y otra es aportarle la fundamentación...Este momento es para reactivar ese lugar que quedo en desuso; no hubo una coordinación, se siguió manteniendo, pero no se lo alimentó con contenido.

UTN Plano: Propuestas: el podes nos propone algo, la contrapropuesta es que dentro del sitio podés haya una página general y un link hacia nuestra página (recursos)

Univ. San Martín: Hay que volver a hablar de los contenidos. Quiero retomar la palabra esfuerzo, lo que significa para nosotros hacernos cargo de esto... A lo mejor dentro de un año podemos disponer de más herramientas y personas y recursos. Hasta ahora tenemos mucho trabajo hacia adentro, nos cuesta mucho pensar en este desarrollo.

Marce: La idea es poder comenzar, organizar lo ya elaborado, comenzar con lo que ya está hecho y seguir avanzando en nuevas cuestiones.

LiliANA UNVM: No perdamos de vista de que el contenido que se suba que sea accesible. Hay un trabajo que plantea las pautas para hacer accesibles los trabajos. Habría que volver a socializar ese material

Valeria (UNC): me preocupa que todas las universidades van a ser contenidistas ... No sé si los referentes de todas las universidades saben de eso... No todos tienen el training o saben cómo hacer un documento accesible. Cuando en 2010 hicimos una propuesta para un contenidista que maneje lo técnico también... Es como mucho y aunque socializamos las pautas, no todos saben cómo elaborar un documento etiquetado. Quizás una capacitación.

***Se acuerda colectivamente tener presencia en el portal PODES, con la definición de las funciones y acciones de la CID y DDHH y que contenga el link a la página ya existente de la comisión. Se comenzará con un trabajo de enriquecimiento de la página existente, cuando la misma esté enriquecida se expondrá el link en la plataforma PODES (por ahora se dará visibilidad a la existencia de la CID y DDHH, funciones y acciones.)***

**PROPUESTA INTI:** Marcela: Elaboración de informe con mapeo de las necesidades de innovación y desarrollo tecnológico para que el inti genere redes con organizaciones para conseguir los recursos que sean necesarios, para dar respuesta a las necesidades tecnológicas

Plano UTN: no es el mismo estudio que el inti ya estaba haciendo?

Gustavo UNGS: eso era para ver qué desarrollo había para hacer un documento para elevar al ministro. Esto es otra cosa: que nosotros detectemos lo que es necesario, una lista de elementos determinando prioridad y ellos buscan como gestionarlos.



Aruza UNRC: no vino el inti ya? Para hacer memoria... Vinculación con escuelas industriales... Quienes hicimos los deberes nunca más recibimos información, y eso que articulamos y trabajamos muchísimo...

Sandra UNLP: Yo no sé si todos podemos saber las necesidades del punto de vista tecnológico. Pensar en un grupo que sepan más de tecnología y trabajar junto con el INTI.

Ana UNLP: Mobiliario accesible, aro magnético

Darío: dado que ya hubo una experiencia, estaría bueno aprovecharlo como oportunidad de hacia adentro hacer un relevamiento, porque hay grupos de investigación en universidades que ya están trabajando en esto y en el marco de este trabajo, potenciar hacia adentro qué universidades están haciendo estos desarrollos.

Comahue: En ese sentido hay avances en universidades en España.

Jorge UTN: INTI promueve surgimiento de pequeñas empresas, supongo que ellos quieren que le demos la necesidad para encargarles a dichos productores.

Marcela UNLa: la idea es promover el desarrollo nacional desde la visión del servicio público no desde el desarrollo privado..

SandraUNLP: mi propuesta convocar al ciapat.

Jorge UTN: desde dónde se generará esa lista de necesidades?: desde la oferta o desde la demanda? Yo creo que la lista debe hacerse desde los referentes de la comisión...

Gustavo UNGS: quienes van a ser los destinatarios? Los estudiantes, el relevamiento debe hacerse desde ellos.

UNGS: Criterios... No solo desde la demanda, creo que hay que compatibilizar esos criterios. Se pierden porque no pueden hacer el prototipo.

Ariel UNLU: estoy de acuerdo con armar la lista no sólo desde la demanda... Ver también qué se podría producir...

Comahue: estoy de acuerdo, y a la hora de preguntar, que sea a toda la comunidad universitaria y también que hay en la universidad como producto. Uno de los proyectos del Comahue es el ORCA. Muchas veces se generan productos que luego los usuarios no compran o utilizan... es bueno lo de la creatividad pero es importante escuchar las necesidades de cada persona...

Jorge UTN: creo que expresaste con claridad el punto al que yo quería ir... las necesidades de los usuarios no desde lo existente, supongo que desde las comisiones hay suficientes criterios políticos para obtener la información y buscar alternativas.

UNLP: dónde los problemas y dónde las necesidades. Decirle al INTI que lo que se plantea vuelva a las universidades

UNLP Ana: Hacer un mapeo, tal vez hay necesidades diferentes a lo largo del país.

Susana UNSM: Creo que alguien mencionaba a los docentes, pienso en cuestiones específicas.

Gladys UNLa: tecnología de bajo coste y mejoramiento de diseños compartidos.

Lili Pagola (UVM) Necesidades reales y respuestas individuales que responden a una situación más individual que industrial

Ariel UNLU: Articular ambas cuestiones. Mapeos: georreferenciación por medios satelitales (GPS), La gente que trabaja en eso no tiene ni la menor idea de que eso le puede servir a las personas con discapacidad.

CUYO: Necesidad, cada persona ... hay que tomarlas con las personas

Darío: estamos todos de acuerdo en articular con el INTI. Definiendo alguien en el comité que debe llevar adelante esto. Buscar un relevamiento hacia adentro de lo que se está trabajando. Pero que sepamos nivel de desarrollo y expectativa que vamos a tener con el INTI.

UNGS: Responder lo de la situación de Rio Cuarto y retomarla con el INTI.

UNPaz: Idea desde los HaKatones... Pensar temas puntuales que pueden impulsarse desde la comisión vinculado al INTI y Universidades.

UNER: Qué ganaríamos nosotros? El INTI que aportaría?

Marcela UNLa: poder generar que estos proyectos vuelvan en políticas concretas.

Liliana UNVM: diseño de bancos accesibles...Podríamos pedirles...Mínimos de diseño universal. Equipamiento mínimo accesible.

Marcela UNLa: Están de acuerdo en que conformemos un grupo de trabajo? Demos una fecha con tiempo para que cada uno lo comunique en sus universidades.

**Mayoría de acuerdo: Se establecerá un grupo de trabajo del comité que se reunirá con el INTi y definirá trabajo para elaborar informe de mapeo con necesidades, estableciendo prioridades.**

Marce: Hace un mes aproximadamente recibo mail de la organización del Encuentro latinoamericano de Sordos e intérpretes lengua de señas. Solicitaban ayuda económica y difusión. Lo pongo a consideración del conjunto de universidades. Es arancelado para los que exponen y los que participan, inclusive para los estudiantes. No lo organiza la Comisión de Accesibilidad del Comahue. Lo organiza Sandra Cvejanov desde UN Comahue. La CID y DDHH no tiene recursos económicos, la organización de este encuentro ha recibido apoyo económico por parte de la Comisión de Accesibilidad de la Universidad del Comahue.

Rosario UN Comahue: la Comisión colabora en el encuentro. Más de la mitad del presupuesto fue designado para esta actividad. Nos parece importante. Se aprobó en el consejo directivo de humanidades la carrera de interprete (tecnicatura aún no aprobada por Consejo Superior). Lo que Sandra precisa de la inter en principio es que haya representación de la CID y DDHH, con respecto al aval ella pide un apoyo desde ese lugar: una declaración de interés, una nota, o lo que consideren, si deciden o no apoyar...

Aruza: En qué consiste?

UNER: Sordos e intérpretes de LSA

UNGS: Quiénes participan? Solo sordos que hablan lengua de señas?

UNER: No. Se garantiza subtulado

Bibiana UNRN: hay que establecer un criterio de la Inter frente a estas solicitudes. Esto se puede resolver desde cada Universidad pero acá hay un pedido a la inter.

Ariel UNLU: no me queda claro que es lo que puede dar... Una declaración de interés o algo por el estilo?... Cómo se decide dar o no un aval a alguien? Cómo saber los antecedentes necesarios como para ser apoyados o no?... Habría que tener un grupo que se dedique a ello.

Alicia CUYO: Puede darse un auspicio sin costo. Que a todos los que lo pidan, se vea. Hay que tener un comité científico que avale o no los trabajos, porque es parte de la inter... como requisito el evento tiene que contar con comité científico.

Dario UNT: no es común que se nos pida auspicios, por lo cual es auspicioso y necesitaríamos ponernos de acuerdo en los criterios: Pertenencia, pertinencia y

participación que tiene nuestra comisión en este evento... Quienes son referentes de Entre Ríos saben que en la otra vez hubo una alta participación... Pero no creo que se debe avalar algo que vulneró dicha participación.

Jorge UTN: Los criterios deben ser los de nuestros objetivos: promover la inclusión de las PD en el ámbito universitario desde la perspectiva de DDHH. Los requerimientos: que el evento aporte a estas dos miradas políticas de esta comisión: integrada con las actividades de discapacidad de algún entorno universitario y que tenga una perspectiva de DDHH en discapacidad. No podemos dejarlo ligado sólo a comité científico, creo que no podemos quedarnos ceñidos a eso.

UNER. Cómo estar dispuestos a no bañarnos en bronce... Coincido con Jorge (risas) Sabemos del esfuerzo que hacemos en cada una de nuestras universidades. Ojo con investirnos de alguna cosas nosotros mismos. Visibilizar, discutir, debatir, en una cuestión de DDHH... No es para sacar plata y también creo que vulnerar las vías institucionales es muy fuerte... Quizá en estas situaciones de dificultad en las que todos trabajamos, la organización tomó para sí esta responsabilidad y no creo que es la comisión la que pueda no darle el aval y no dar explicaciones, ya que sería desconocer el esfuerzo que se hace para llevar adelante este tipo de iniciativas ... Creo que hay que tomar el aval de la U Comahue

.... : Muchos sordos están ingresando a la universidad y tienen barreras. Yo creo que la comisión debería apoyar esta iniciativa porque los estudiantes tienen barreras.

Comahue: hablé con Sandra luego de que se planteó en ER que "se haga en Comahue". Desde ese lugar cuando yo me enteré supuse que esa unidad académica tendría recursos para bancarla. Lo cierto es que la unidad académica en donde está Sandra avala, pero no da presupuesto, hay dos lugares que han dado dinero yo no sé cuánto ni cómo... desde el magro presupuesto que tenemos, estiramos al máximo ese apoyo que va más allá del problema entre compañeras, entonces decidimos colaborar. Sigue existiendo falta de dialogo, no hemos sido convocados para organizarlo, lo digo en confianza y honestamente, lo que no quita que no le pongamos el cuerpo... ahora si uds. me dicen si va a haber paneles con todas las miradas respecto al tema de sordos, no lo sé. Ella colaboró mucho en el proyecto que presentamos en sordos, pero hay muchas perspectivas, yo no lo manejo, no sé si se contempla toda la diversidad de miradas. Desconozco a quien se convoca.

Julian (UNComahue) No estoy ahora de acuerdo con Jorge. Digo que desde el documento escrito en Horco Molle se puso que la comisión interuniversitaria como objetivo tiene el

desarrollo del diseño universal de la accesibilidad. Ese debe ser el marco para todo lo que hacemos.

Mamani: Mi interpretación es que no solo no se participó a la comisión sino que fue vulnerado. La escucho a Rosario y tiene la impresión de que si y que no... Si ustedes interpretan que debemos prestarle un aval y que participen... bienvenido sea... pero...

Rosario: esto es una cuestión interna de Comahue, hay una desarticulación. No por ello voy a desconocer la importancia de la actividad, por eso lo sigo trabajando acá, a mi consideración que no se haya manejado de acuerdo a las formas, no me importa.

Aruza: Me parece que como criterio tiene que avalarse solo lo que ya haya sido filtrado por las comisiones universitarias... Lo de adentro se resuelve adentro de cada universidad. Lo que ustedes debían haber planteado es qué se llevaban ustedes avalando con plata...

Marce: yo fui al representante porque Sandra me mando en nombre de la Universidad y es mi función preguntar a sus referentes.

UN La pampa: el hecho de que no sea gratuita no se contradice con una universidad pública?

Marcela UNLa: No le quita valor, simplemente traslado toda la información, para que el conjunto decida si se le da el aval o no a este encuentro. Les reenvio el programa y mañana decidimos.

Sandra: Rosario nos da la habilitación del aval...podemos votar sobre eso

Darío: Se puede dar respuesta incluyendo: articulación del proceso de organización con Comahue. Y el tema de sugerir lo gratuito. Se aprueba aval sin costo pero se revisará si los estudiantes pagan o no.

UN JUUY: Condicionarla...

UNGS: seguimos definiendo mal la comunidad sorda y confundimos con población sorda...

## **ALMUERZO**

15:45

Marcela UNLa: Se comenzará con la presentación que ha realizado la UNLP

Sandra UNLP: La descripción la hicimos con las 12 universidades q compartieron proyectos ante la inter. Cuáles actividades presentó cada universidad. Empecemos por el esquema, para que no se haga tan largo.

*Falta Villa María, del Sur Lujan UBA San Martin*

Componentes del PODES y como aplicaron las universidades:

***Presentación power point por parte del Equipo de la UNLP (Este power se compartirá con el conjunto cuando se complete las universidades que no están ncluidas)***

Se aclara lo del rol de tutores estudiantes pares. Como antecedentes menciona con comunidades originarias.)

Se aclara que no es que el gráfico revele las necesidades, ya que algunas de las universidades pueden tener ya ese recurso o que responda a las necesidades más puntuales actuales.

**Se aclara que si alguna universidad no está incluida, pueden enviarlo y se agrega al análisis,**

Alfonsina UNER: Esto ayuda al fortalecimiento del proceso de accesibilidad académica. Lo que para un docente es algo nuevo, no significa que sea algo inaugural y es necesario comunicar esas otras experiencias.

Beatriz UNSL: Vamos a trabajar ahora el tema de Sordos y las preguntas. Una vez que abramos el debate y socialicemos el tema. Que nos atengamos a las líneas directrices que nos van a permitir elaborar el documento sobre este tema. Les rogamos que sean lo más sintéticos posibles de acuerdo a los lineamientos de las preguntas

**Marcela UNLA: los que no han compartido aún y no han enviado, pondremos una fecha limite porque eso va a permitir hacer un análisis cualitativo.**

Sandra UNLa: la idea de esta comisión es propiciar el fortalecimiento del trabajo en cada una de las instituciones y aquí traer lo trabajado.

Bibiana UNRN: Modelo-guía...para poder tratar el tema inclusión estudiantes sordos en la universidad.

Uncuyo: 4 alumnos sordos: educación especial , odontología, ciencias politicas y en inst tecnológico. Todos en 1 er año y la de educ esp en segundo.

UBA: Números que derivan de una pregunta de encuesta voluntaria 2011 (estud docentes y no docentes) Cant de pers que respondieron la pregunta: 356/330000.

Ariel UNLU: No discutir tanto el tema de los relevamientos. Lujan: 6 estudiantes, 2 sordos y ambos ingresaron este año. Tenemos una experiencia con no docentes sordos: se implementaron cursos de lengua de seña y alfabetización.

UNDAV: 6 alumnos sordos: Acompañamiento permanente de intérprete en aula. Los docentes tienen un espacio para las adecuaciones. No hay graduados en función de la antigüedad de la universidad

UN Salta: 11 estudiantes sordos en diferentes carreras de los cuales 7 necesitan intérprete y 4 (2 hipoacúsicos y dos sordos) no requieren ayuda.

UNRC Claudio: 2 estudiantes cursando abogacía y enfermería, el cual esta también trabajando. Una graduada en Cs económicas y administración de empresas que nos enteramos cuando se recibió. Oralizados no requieren lengua de señas.

UN CORDOBA Valeria: 1 estudiante egresó de la tecnicatura de gestión financiera, 11 están cursando. También hipoacúsicos que no requieren intérprete aproximadamente 20. Se han ofrecido otras herramientas y no han querido tener intérprete.

Mirta (Jauretche): (llegaron recién, disculpas). Con hipoacusia 7 casos y 3 sordos totales, ingresantes de este año en kine, TS, ingeniería informática. Trabajamos con una organización de la zona un alumno trabaja en esa institución y nos da ayuda directa, se han contratado intérpretes,

UN Gral Sarmiento: 13 disc auditivos, 3 requieren intérprete.

UNT Darío: 4 alumnos sordos y 1 hipoacúsico, la mayoría en artes y letras. Tiene intérpretes a disposición que abona la universidad sin tener referencia en cuanto a costos, creo que debe sincerarse esto también. Articulación con una sociedad civil de la comunidad (no solamente de comunidad sorda) que a partir de ellos hacemos la selección de los intérpretes y se encargan con una persona contratada por el codis, se elige y se intenta que también cumpla funciones de tutoría.

María del Carmen UNSur: ingresaron 2 alumnos sordos. No tenemos registro de graduados. Se formó una comisión que incluye a los docentes para consensuar y buscar estrategias en común. Tutorías, no intérpretes (porque no han solicitado). Tienen cursos abiertos a la comunidad y otros para docentes, no docentes y estudiantes en lengua de señas. Por respeto a trayectoria no intervine mucho esta mañana pero me gustaría preguntar... soy muy ignorante y charlábamos hoy con personas que también son nuevas y me gustaría entender: Sordos con Mayúscula y sordos con minúsculas, la necesidad o no de intérprete, el tema de la comunidad sorda...

Beatriz son conceptos fundamentales

Bibiana UNRNi: Esta cuestión daría para otra discusión... ej. Ciegos... de acuerdo a las situaciones. En el caso de las personas con discapacidad auditiva lo mismo... y también hay

personas que se comunican única y solamente en lengua de señas. Esto hace a la diversidad con la que trabajamos. Historias personales, trayectorias educativas.

UN Sur María del Carmen: el sordo puede leer?

Beatriz: ese es el otro punto álgido sobre el cual debiéramos discutir y debatir. En general el Sordo con Mayúscula es el sordo que no ha podido acceder a lengua de modo espontáneo, es una condición y una preferencia.

UNER: También una posición política, una militancia

Beatriz UNSL: el sordo que puede acceder a la lengua... con diferentes apoyos.

Ana UNL: Es gracioso todos hablan sobre "nosotros". Si desconocen el por qué, pueden preguntarnos a nosotros, ya que están hablando de nosotros. Es como una falta de respeto, es imposible de explicar y discutirlo en este momento porque es muy extenso, Si quieren lo podemos discutir ahora, sino seguimos con los puntos q es lo que tiene que ver con los estudiantes sordos en la universidad.

UN CUYO: El uso de la mayúscula es una cuestión de haber oprimido a las personas sordas no una cuestión de identidad.

Marcela UNLa: en esta reunión queremos avanzar primero conociendo las prácticas concretas en las dos temáticas propuestas, de ninguna manera se quiere recortar la participación de los estudiantes, se plantea una agenda de trabajo en el marco de nuestras reuniones, con los representantes institucionales.

UNER: podemos traer los trabajos de los estudiantes, para conectar las partes. Los encuentros generan documentos que pueden traerse como insumos, a partir de las voces de los estudiantes sordos.

Marcela UNLa: En esta reunión queremos comenzar a sistematizar información sobre prácticas institucionales, que estamos haciendo concretamente para dar respuesta a estos dos temas, para luego, poder sistematizar esta información y poder realizar un documento descriptivo al respecto, que dé cuenta de la situación a nivel federal y pueda ser insumo en la toma de decisiones en las próximas etapas del PODES. Hay que tener en cuenta las demandas heterogéneas de la población sorda, legítimas todas.

UN Comahue: 17 estudiantes de los cuales 8 están en Cipolletti, 6 en central Neuquen y 3 en Roca. De ellos 13 tienen disminución auditiva y 4 son sordos hablantes de lengua de señas. Hay una chica sorda oralizada. 4 necesitan Sv de interpretación. La universidad no registra egresados con lengua de señas, ni de los otros. APOYOS: los que han solicitado los



estudiantes: Sv de interpretación y clases de apoyo, en los espacios de evaluación también, los que la comisión ha asesorado

UNA: No tienen egresados . Estudiantes: un sordo y un hipoacúsico

UN litoral: Seguimos discutiendo en la comunidad sorda: la diferencia con la hipoacusia es médica, no somos hipoacúsicos. Una discusión que sigue en pie.

Los 3 que van a carreras presenciales una solicita y cuenta con ellos, otro según el docente, en ese caso pide al intérprete, Graduados: no.

UBA: Graduados: Dos veterinaria, dos arquitectura.

La plata: 115 que se reconocen con discapacidad auditiva en los últimos tres años. Actualmente sordos que no necesitan interprete, 4 e hipoacúsicos ...(¿) hay datos que se han recibido pero nos enteramos después.

JUJUY: Intento de tres estudiantes que necesitaban intérprete, no podía con tanto (trabajaba y estudiaba) Otra no podía comprender la temática. Este año en Cs Económicas en el ingreso rindió y no volvió ni siquiera a buscar las notas. Se contrató una persona para que trabaje lengua de señas, diversos grupos opusieron resistencia. Se contrató a otra persona y trabajaron juntos. Aprendimos que no hacemos nada sin preguntarle a los estudiantes, que son quienes nos acompañan como colaboradores.

UN Sur: dos profesoras sordas de lengua de señas

UNSL: 4 estudiantes. Han requerido ayudas tres específicamente con la lengua escrita y han requerido intérprete no en forma permanente. No tenemos graduados.

UNRN: 12 estudiantes de los cuales solo uno pidió interprete en el ingreso y luego según después de conocer a sus docentes. En los casos que no lo pidieron son oralizados y han pedido ajustar con los docentes estrategias más que nada del contexto. No tenían dificultades con la lectoescritura en español. La universidad está muy despereja en la cuestión de intérpretes, en lugares no hay y en otras está muy fortalecido, en las que hay un taller con tres niveles abierto a la comunidad, de una agrupación que hacen interpretación vinculada a DDHH.

Villa Maria: 3 estud (TERAPIA OCUPACIONAL Trabajo Social y Ambiente y Energía renovable) Ninguna ha solicitado interprete.

UNER: Pregunta voluntaria: volumen de información que se va chequeando y se orienta o re orienta. 3 estudiantes sordos que no han requerido interpretes 11 docentes sordos, 2 sordos que están haciendo la diplomatura en comunicación (semi presencial, comenzó

este año y están viendo como sostener esto) y una población que en breve va a ser población estudiantil sorda con 80 sordos que se implementara en 2016 (sordos que enseñan lengua de señas)

UN La pampa. 2 estudiantes hipoacúsicas en abogacía, una de ellas hace uso del programa de tutorías para PD.

UN CENTRO TANDIL: igual problema del relevamiento. 3 estudiantes hipoacúsicos en enfermería que no han requerido nada. Tienen no docentes. Requerimientos de alumnos que hablen de frente los docentes o aros magnéticos.

UN Lomas de Zamora: 5 estudiantes, 4 requirieron intérprete. No tienen graduados.

UN San Martín: un estudiante que no necesita nada porque es hipoacúsico

UNPaz: desconocimiento. Interpreté que era solo restringido a sordos. No tenemos ninguno.

UN Comahue: el tipo de discapacidad es auditiva.

UN Cuyo: en términos generales habría que pautar la terminología.

UNGS Gustavo: por qué no hablamos entonces de discapacidad auditiva?

UNL: Otra vez están discutiendo de nosotros... pedimos que nos llamen personas sordas. Nos ponen...(...)

...: Hay diversidad de posturas. Arribar a un consenso es algo que ya hemos transitado, cada uno sabe desde donde la construye, pero volvamos al foco de la discusión sabiendo que a la hora de definir hay una diversidad de posicionamientos, la búsqueda del consenso es por el momento una utopía. Lo que si podemos es intercambiar las experiencias y estrategias.

UN Moreno: 4 alumnos en el curso de ingreso con problemas auditivos, no requirieron intérprete.

Regional BsAs UTN: censo anónimo 33 personas , 7 de ellas son estudiantes que conocemos y no requieren apoyo.

UN Luján: se contrató a los intérpretes que traían los alumnos y solucionamos la urgencia, pero estamos tratando de solucionar estructuralmente este problema.

Se presentan las universidades de UNC (Nevia) Moreno (Veronica Garcia) Ana Maria Kosac UNDAV y Mirta Rivera UNJaureche.

**Se continúa con las siguientes preguntas del cuestionario:**

UN Cuyo: 2 egresados, diseño graf sin apoyo y el técnico en redes con interprete desde el inicio, se recibió en 2011: apoyo pedagógico se lo brindo la madre que es profe de sordos. APOYO PEDAG: en los primeros años fue ofrecido con becas preprofesionales Y la mediación de intérpretes. Mediación de la comprensión de textos escritos. La mayoría está gestionando por obra social este apoyo y en universidades privadas le dan el intérprete. El que no ha pedido nada se maneja con lectura labial ha pedido una adaptación significativa (se reemplazó español por el inglés). El Sv de intérpretes tenemos la ventaja que tenemos la Lic en comunicación, actualmente tres son titulados en la univ y están en distintas situaciones dependiendo de la unidad académica. Montos variables, no hay acuerdo ni unanimidad para pagarlo. El apoyo pedagógico no corresponde al intérprete porque no tiene formación pedagógica. Clarificar el rol del intérprete en la universidad (eso falta aclarar en la universidad)

UN Comahue: Apoyos que pidieron los estudiantes: ya está dicho... La comisión asesoró a la universidad: además del Sv de interpretación, taller de lectura y escritura, capacitación no docente, filmar clases, becas, elaboración material académico accesible y asesoramiento del equipo al docente y estudiante

Lo que la universidad se ha comprometido: El asesoramiento pedagógico se hace muy esporádicamente, porque se hace voluntariamente. Hay más demanda que no pueden cumplir. No llegamos con el recurso humano porque no tenemos personal dedicado a ello.

Están en ciencias de la educación hay 3, y Trabajo Social 1.

El Sv de interpretación esta descentralizado desde este año. (nos llevó a muchos trastornos la centralización) y se fortaleció las unidades académicas, sigue siendo responsabilidad de la comisión (los paga la comisión= Y hay dos intérpretes de la comisión que reemplazan ante situación que lo hace necesario)

Los intérpretes estos también están para otras funciones: protocolo, capacitaciones específicas, etc.

Situación laboral: firma de convenio con el Municipio y la comisión de accesibilidad para que los intérpretes pudieran cobrar sus salarios (bajos) unos 3000 \$ x 20 hs semanales. (10 horas reales, como un ayudante simple) No lográbamos que la institución los tome como tal. Actualmente son equipo de apoyo no docente de apoyo al docente, locación de servicio, planta temporaria con derechos, equiparable a una categoría 7 de planta no docente. Así hay 4 intérpretes actualmente.

La selección del intérprete fue todo un tema muy áspero, es nuestra responsabilidad institucional y no del estudiante. En ese sentido se convocó a personas de afuera para asegurar cierta transparencia y se hizo un orden de mérito de los intérpretes.

En el jurado se convocó a la asociación de sordos como veedor, no con decisiones, la responsabilidad cae en la institución. Tuvimos muchos inconvenientes respecto al rol del interprete, hicimos un documento que podemos socializar, no debe enseñar, es un mediador. Acuerdo con Bibiana en lo que respecta a la diversidad. Tomemos la diversidad en los documentos...

### **17 hs RECESO-CAFÉ**

Lili: tratar de acotar a las partes de la consignas que faltan : formación y apoyaturas

COMAHUE: un intérprete curso de lenguas de señas del 1 al 5 nivel y la otra profesora de ED especial y Lengua de señas 1 a 5 nivel.

UN SALTA: Contratación de figura de intérprete de señas . Ingresan 8 estudiantes a Cs económicas y ellos argumentaban que hubieran elegido estar en administración de empresas, los sordos decían que iban en grupos porque así se les garantizaría el intérprete. Nosotros hemos tenido de estos estudiantes 2 sordos totales que no manifestaban interés en interpretación de señas, ya que lo podían resolver con material claro y por escrito y precaución de ubicarse en lugar visible de sus bocas y dos hipoacúsicos que no se reconocen sordos sino hipoacúsicos, que con el audífono y el docente no necesitaban otro apoyo. Con las otras personas los docentes pidieron un espacio de enseñanza del español, porque tenían muchas dificultades de acceso a los contenidos. No hubo buen resultado porque los docentes contratados fueron docentes de letras. Los docentes no entendieron y renunciaron a la propuesta. Muy frustrante para nosotros. La comisión no define la forma de contratación, sí lo hace la secretaría académica. No tenemos formación ni tecnicatura. Se contratan docentes de educación especial que están como docentes, pero no son reconocidos por la comunidad de sordos. La comunidad de sordos tampoco tiene intérpretes formados y los docentes especiales, la mayoría está trabajando. El criterio es que maneje la lengua de señas y no necesariamente formación específica. Contrato de locación de servicio, interprete monotributista. Trabajo del intérprete: 2 x materia, una hora cada uno... De estos 8 alumnos al año siguiente terminaron los hipoacúsicos que siguen en la misma elección de su carrera y el resto se reubicó en otras : ciencias de la educación, nutrición, exactas, electrónica, analista de sistemas.

Esa es nuestra preocupación, a pesar de tener un curso de Lengua de señas x niveles todavía no hay egresados. Lo hemos puesto en el PODES porque tenemos un déficit en la

formación y no tenemos en claro el perfil... nos queda un vacío ya que si es solo un mediador no requiere tanta formación... pero no alcanza... tenemos una graduada Doctora en lingüística, pero no supieron que era sorda. Actualmente jubilada por discapacidad.

Al curso de lengua de Señas asiste toda la comunidad, lo dicta una persona referente de la comunidad de sordos.

En general el intérprete se selecciona con el criterio que esté presente la gente de la comunidad pero la secretaría académica tiene otras lógicas. Estamos peleando que sea un cargo concursado

UN La Plata: la riqueza es plantear lo que cada universidad ha resuelto, puede volcarse a un documento que pueda ser utilizado para presentar ante otras universidades.

UN CORDOBA: todos los apoyos dentro de la normativa de accesibilidad académica. Intérpretes, iluminación óptima, equipos de audio, anticipar clases, formatos didácticos en papel o digital, Tb evaluación: modalidad, consignas, tiempos, lengua de señas, diccionarios de sinónimos, espacios de consulta talleres o tutorías. Se hacen talleres con autoridades y docentes para explicar el rol del intérprete y también lo que tiene que ver con el español escrito para que tenga la posibilidad de defenderlo en su lengua. Sv de interpretación: se firma un convenio de cooperación mutua con una asociación para personas sordas, la más reconocida en Córdoba. Todas las intérpretes son formadas ahí. Un presidente sordo, una supervisora sorda (que tb es estudiante) y total: 10 (contratadas por monotributo, 6 y otras 4 actúan como de refuerzo en algunas materias o algunas horas. Contratación x factura). MONTO varía: cerca de 20, 15 y 10 semanales (5600 mensuales la de 20 hs)

UNSL: pensaron opción igual para otros sordos que no usan la lengua de señas...? Una segunda oportunidad...

UN Cordoba: es para todos , se basa en la heterogeneidad... pueden defender en señas o los oralizados poder expresarlo verbalmente.

UNGS: si hay otros que tengan dificultades (aunque no tengan una discapacidad), cualquiera puede? Hay una opción de defensa oral que puede suplir la falencia

UN Cordoba: Sí, aunque promovemos talleres

UNL: 5 intérpretes, 3 planta fija titulares (TP de 10 hs, uno de 20 y los otros de 10) dos suplentes monotributistas. No son solamente intérpretes de clase, también invitamos a la asociación por alguna actividad con convenio de la asociación de sordos de Sta Fe, de las cuales somos integrantes, actos internos de la universidad, jornadas, clases y exámenes

para los estudiantes. Pertenecen a la asociación de sordos, hasta 4 nivel. Entrevistas en lengua de señas, haciendo preguntas a modo de evaluación. Además son estudiantes de la tecnicatura, que les pedimos que la hagan para formarse, en Paraná que está muy cerca. Pueden referirse a nosotros ante cualquier situación. Y nosotros trabajamos en la asociación para buscar una solución.

Bibiana UNRNi: Cargo docente o equivalente?

UNL No hay cargo docente... hay muchos intérpretes pero no tienen título.

Bibiana UNRN: no son cargos docentes, sino equivalentes, porque no tienen asignatura a cargo, según SPU...

UN San Luis: un intérprete y docente en lengua de señas. Estudiante Milagros: apoyo informal, no está contenido como intérprete en los exámenes fuera o dentro de la institución, a las consultas, ninguna reglamentación para ese acompañamiento. Es importante que las universidades trabajen en torno a reglamentar la situación de los intérpretes con los estudiantes cuando ellos lo soliciten. No está bien hacer las cosas voluntariamente, pero hay que formalizar esta situación para permanecer en aulas y exámenes. En el examen que saco 9, el docente no le permitió hablar en lengua de señas. 1) Primero que los intérpretes sean pagos 2) formalizar el rol desde una política que lo reglamente y que los docentes estén obligados a aceptarlo. Avanzar sería normatizar. Apoyo a los intérpretes y obligatoriedad a los docentes. Hay resistencia al uso de lengua de señas en aulas y exámenes.

Cayetano: (lee Verónica ) Entrevista: capacidades, debilidades y fortalezas. Apoyatura. Solo 3 requirieron Lengua de Señas. Si se puede se hace una reunión previa entre docente y estudiante, sino primero vía correo electrónico y la entrevista después..

Hay cuestiones complicadas. Contratamos a una profesora de sordos que no facilitó la tarea, cambiamos el rol de intérprete porque no respetaba el vínculo . Estamos trabajando con dos nuevas intérpretes. En las 3 materias de aprestamiento universitario y en las dos materias comunes: taller de escritura y CAU (curso de aprestamiento universitario) ... Sorpresas: estudiante que aprobó muy bien la asignatura, pero que no pudo resolver la ubicación espacial en la hoja sin el docente. No pueden transitar una carrera universitaria sin un manejo del español escrito. La realidad es que excede... se está trabajando interdisciplinariamente... Que pasa después? Cuáles son las alternativas? No tenemos un sv de interpretación. Se los contrata mediante locación de servicio y el arancel es de 200 hora (traductores, muy alto, no es un ajuste razonable, sigue habiendo una tensión muy fuerte, lo consideramos no resuelto) Sugerimos que hagan una asignatura por cuatrimestre para que refuercen la comprensión de consignas en esos cursos de apoyo.

Pero eso queda en el estudiante, la institución le da el intérprete en una asignatura por cuatrimestre. Hablo solamente de los que requieren intérprete, los que no lo requieren están en 1º 2 año.

La realidad es que queremos que vayan a los espacios complementarios. No son específicos. Son clases de apoyo para todos, Sugerimos que ellos particularmente tienen que ir. Les armamos una propuesta pedagógica que hagan menos frustrante ese periodo.

Formación: profesionales (intérpretes) y que hayan transitado el mundo académico, y que lean y trabajen los materiales. La idea es que les sirva a todos los estudiantes, glosarios, anticipación del material, etc.

Contratación desde secretaría académica. No concurso. Entrevista y CV. Perfil profesional.

UBA Susana: la mayor parte no requieren intérprete. Un intérprete en CBC para las dos materias comunes en la sede central del CBC, las otras no tienen. La modalidad de contratación es un cargo de Jefe de TP simple. Otra situación en arquitectura: la estudiante que necesita intérprete lo sostiene por ella misma.

UN La plata: económicas: una estudiante casi sin manejo del español. Que piensan las personas sordas de los videos de contenidos tanto interpretado como subtulado?

UNL: Propusimos grabar las clases para que los estudiantes tengan la grabación... pero no lo estamos implementando

UN La plata: lexinómicas ... seña propia... pero en realidad pregunta iba a los sordos, si sería útil hacer videos de contenido académico...

UNL : Quién prepara ese video?

UNLP: Docentes con interpretes podría ser, con la asociación de sordos en la plata...

UNL: Cursos de ingreso 4 materias se trabajó una propuesta con Juan Drueta, que hizo un resumen de los apuntes en su propia lengua (resumen adaptado en lengua de señas) Apoyo en DVD. Conceptos centrales. Ese trabajo no se pudo seguir por otros motivos de la universidad pero lleva mucho tiempo, pocas personas que han llegado ingresar al contexto académico... los estudiantes pueden preparar ese material para otros nuevos.

UNLP: Sirvió? Fue bueno?

UNL: Si..

.... Que diferencia hay entre entregar el resumen de un texto y lo de España con disc intelectual.

UNER: Se propone la textualidad diferida, videograbada, material de síntesis complementario a la lectura del texto extenso en material escrito.(Uruguay)

UNSL : Lo que hay que lograr es acceder al pensamiento complejo.

UNER: En Uruguay y Brasil hay doctorados.

UNER: pensarlo en trayectorias, pensar la accesibilidad excediendo lo que hoy nos toca resolver con esta población sorda de hoy. Pensar cómo llegar, cómo ir haciendo procesos en distintas áreas lo que hoy vemos como un nudo que no nos permite avanzar... Estratégicamente...

Estrategias de acceso al conocimiento.

UNDAV: No conozco en profundidad la temática. Soy miembro de la comisión, de exactas... Los intérpretes en lengua de señas cubren las necesidades de los 6 alumnos que son sordos, creo que revisten un contrato de locación hasta que son concursados como todos los docentes, hace el nexo en la clase con el profesor especialista y todas las mediaciones. A partir de 2013 se dicta por una pareja pedagógica. Los interpretes son graduados terciarios o universitarios. Está en marcha el taller de lectura y escritura como segunda lengua.

UNL: El problema de escritura en las personas sordas, la lengua de ustedes es la española... les resultaría fácil aprender lengua de señas? Imaginen obligarlos a rendir un examen en lengua de señas...En cuanto los videos... veo que no hay preocupación... se habla de temas de discapacidad pero no me llega a mí... Me genera alivio tu propuesta... hay muchos sordos pero no están en las reuniones... Se habían formado comisiones en la que cada universidad elegía... Se diluyó con el tiempo... Tendrían que estar acá los representantes sordos para discutir entre sordos.

UN SALTA: Todo lleva un trasfondo económico importante, el subtulado estaría mejor... es un error hacer un resumen.

MARCELA UNLa: Seguir vía virtual para sistematizar las experiencias, para poder tener en un año los documentos para gestionar ante el podes. Que este trabajo continúe. Para el próximo encuentro tener consignas de trabajo y seguir incorporando preguntas para que las personas con mayor experticia puedan terminar un documento descriptivo de las prácticas y estrategias institucionales para dar respuesta a la inclusión de personas con discapacidad auditiva, que respete los planteos de todos, que son todos legítimos...

UNER: Recuperar documentos de Comahue, Cordoba, etc, esta memoria de los documentos escritos, declaración Paraná... Reconstruir y dar un paso más adelante



Marisa UNRC: creo que está a la vista... muy pocos mandan los deberes... eso habla de la falta de compromiso que hay en relación a ese tema y que es muy importante. Cuando cualquier universidad trata de emprender cualquier cuestión de construcción de material es como empezar de cero. La comisión tiene mucha experiencia pero al no haber una recopilación se va perdiendo porque cambia el comité o lo que sea... Creo que tenemos que replantearnos tratar de ser consecuentes en cuanto se nos solicita algo porque son datos necesarios para seguir trabajando. Hay muchas cosas importantes que las seguimos hablando pero no se comparte y hay que empezar de cero.

UBA: Incluir estrategias que por la dimensión del tema no hemos incluido que son las de los que no usan lengua de señas... Lo que dicen ellos es que "cuando en un noticiero solamente hay lengua de señas me quedo doblemente afuera, necesito que subtitulen..."

LiliANA UNVM: La idea es reconocer a todos y a cada uno en su necesidad. Hay que retomar los documentos. Jujuy, Paraná, Rosario, Horco Molle, una página en la que todos podemos entrar.

Plano UTN: están en la página de la CID y DDHH ([www.discapacidad.edu.ar](http://www.discapacidad.edu.ar)).

**Marcela UNLa: La propuesta es que todas las universidades envíen las respuestas sintéticas a las preguntas planteadas para esta reunión, para que el Comité trabaje en la sistematización de esa información, y luego conformar grupos de trabajo por temas, para seguir profundizando y ampliando la descripción de nuestras prácticas y estrategias, para dar respuesta a la inclusión de personas sordas y la accesibilidad en bibliotecas.**

## VIERNES 12 DE JUNIO

9:50 HS.-

Marcela UNLa: Tema de agenda Bibliotecas Accesibles. Presentación Encuesta UNIDESARROLLO. Presentación libro: Mujeres intensamente habitadas. Ética del cuidado y discapacidad. (Alfonsina Angelino). REDIAB.

(Se plantea que el Comité propone reflotar el espacio que se destinaba en las reuniones, a la presentación de trabajos, documentos y libros, por parte de los actores de la CID y DDHH.)

Presentación de la Coordinadora y Vicecoordinadora de la REDIAB (Red Interuniversitaria Argentina de Bibliotecas: <http://www2.biblio.unlp.edu.ar/jubiuna>) Elvira Lofiego (UNLa) y MaEugenia Leiva (UNGS)

Elvira REDIAB: Agradecimiento. No presentación sino apertura de espacio conjunto. Red de Bibliotecas en el marco del CIN . Plan estratégico: lograr que el espacio en las bibliotecas que tienen un lugar importantísimo en el tema de discapacidad. Queremos generalizar el trabajo de muchas bibliotecas pioneras y que el tema de la discapacidad ha crecido muchísimo y queremos ser parte de este proceso y agregarle algunas miradas como la mirada de la gestión, un trabajo que insume mucha tarea y tiempo y RRHH. Por lo menos tenemos que llegar a compartir estos recursos y llegar a todos.

Ma Eugenia REDIAB: El representante institucional es el rector. Un representante por universidad. Trabajamos por regiones, en cada una un coordinador. Las problemáticas son bien distintas en cada región. Tenemos un reglamento de trabajo que sigue las pautas de reglamento del CIN. Nos estamos proponiendo avanzar en un grado de transversalidad con los diferentes espacios del CIN para conseguir resultados más eficaces en la medida de lo posible. Es importante que todas las bibliotecas se comprometan a compartir lo que hacen, lo cual también optimiza los tiempos. Nos permite fijar líneas de trabajo a largo plazo, retomar catálogos que ya existen, ponerlos a disposición, pensar organización de cada región. Aprovechar lo que está hecho en cada universidad, elaborar manuales de buenas prácticas, de manera sistemática y que pueda contener las diferencias y diversidad de cada región. Potenciar y sumar.

Nosotros podemos hacer llegar esta información a todas las bibliotecas universitarias y empezar a sistematizar el trabajo de cada biblioteca de universidad. Navegar entre la tensión entre la sistematización y el respeto de la autonomía (políticas, actividades y funciones... la biblioteca es en general estable independientemente de los momentos políticos.

UNGS: Como sería el nexo? A los coordinadores de regiones o a ustedes?

Elvira REDIAB: Si decidimos algo en común, en principio comunicaríamos al resto de la red, se comunicarían con nosotras y luego quedarían con los referentes regionales

Sandra UNCUYO: Se está adaptando en muchos lugares material, pero a veces no se comunica o no participan las bibliotecas, Es un reto como se trabaja con las bibliotecas universitarias con gente que está trabajando en este servicio en forma colaborativa y cooperativo.

Elvira REDIAB: cómo podemos acompañar y potenciar esa tarea.

Ungs Gustavo: Conocer los Sv que se están desarrollando en cada universidad y después, por ej. se gestionó la creación de un catálogo donde se puede colgar el registro del

material y puede consultarse desde cualquier lado... Vincular con bibliotecas, compartir el material y no duplicar esfuerzos.

Darío UNT: En cuanto al ordenamiento de la reunión. En este momento estamos tratando de definir si estamos de acuerdo en generar una agenda en común, etc... pero las cuestiones se derivarán a posteriori. No siempre existió la mejor predisposición en este tipo de iniciativas... es bueno tenerlo en cuenta, porque es lo que no nos ha permitido poder avanzar antes. Es muy auspicioso.

UN Jujuy: En numerosas ocasiones quisimos trabajar con los grupos de biblioteca que se capacitaron y buscamos formas de trabajo, fuimos muchas veces a decirles, ahora necesitamos que esto se institucionalice. No ha sido falta de voluntad... Esta bueno que sepamos quién es nuestro referente...

Elvira REDIAB: eso podemos hacer, a ustedes quién es el suyo y quien es el referente de cada universidad o para decirles a los referentes regionales.

M Eugenia REDIAB: podemos acompañar, aunque sea cada universidad quien decide, es desde este lugar que ofrecemos potenciar y acompañar desde un marco institucional. Y si la comisión así lo decide empezar a trabajar en forma conjunta.

Ariel UNLU: este trabajo en general se realiza pero sin "obligatoriedad"... Nunca se asignó esa tarea a otros, y cuando el referente se enfermó surgió el problema... Hay como una inserción institucional que ésta es una tarea que corresponde al bibliotecario. Incluso en una universidad departamentalizada como la nuestra, cuesta diferenciar digitalización de accesibilización. Habría que tratar de avanzar en alguna normativa, convenio de trabajo, etc,

Ma Eugenia REDIAB: definición de clarificación en interior de bibliotecas y elaboración de políticas

UNLP: Nos falta más trabajo en conjunto, buscar algo que sea ágil, tal vez se pudiera evitar si tuviéramos acceso a todos los materiales.

MEugenia REDIAB: Dar acceso al conocimiento independientemente de la forma. La biblioteca tiene que poder acompañar el proceso de adecuación de materiales que se haya decidido en cada universidad. Deberíamos allanar el camino en ese sentido. Tiempo y esfuerzo, hay mucho que ya está hecho.

Sandra UNCUYO: cada universidad ha tenido que adaptar en función de sus criterios ante la vorágine de la cantidad de alumnos y no tenemos tiempo para procesar, etc

Elvira REDIAB: No me gustaría que caigamos en una pelea de pobres contra pobres. Ustedes como comisión nosotras como red, peleemos con las autoridades para visibilizar el trabajo y modificar esta situación. No quiero perder la perspectiva histórica, las áreas de discapacidad también son recientes, no tienen mucha historia. Hay mucho para hacer en el cambio cultural en ambos lados, autoridades e interno en bibliotecas. Queremos participar de esta pelea.

Jorge UTN: se hablaba entre diferentes cuestiones de la tarea si se hace la digitalización y se hace bien, las 4 tareas se convierten en una sola. Con hacer el trabajo de digitalización bien hecho significa que se llega a un producto accesible, adecuado, etc Y también permite la reutilización de diversas formas. Esa oposición desaparece haciendo la tarea con criterio de acceso o diseño universal.

Sandra UNLP: Como avanzar un poco más si de esto no sale un documento de intento de articular y que sea elevado a las autoridades.

Julián UNComahue: Celebro que estén aquí. Propongo que hagan llegar a todas las bibliotecas esto de que la tarea de hacer accesible el material le compete a los bibliotecarios. Decir que sí es tarea de los bibliotecarios, que se empiece a concretar en acciones. Hemos creado en la subcomisión bibliotecas de la comisión un material de pautas de accesibilidad para personas con discapacidad visual.

UN SALTA: Cuando vimos que en red no podíamos lograr intentamos trabajar hacia adentro. Adecuamos una plataforma de repositorio exclusivamente para estudiantes con discapacidad. La forma de agilizar ese circuito de información fue volcado a ese repositorio. Un alumno hace la supervisión. La pusimos a disposición, hasta ahora nadie, ninguna universidad ha hecho aportes.

Guatavo UNGS: Hay dos puntos: mantener una posición dura o que la biblioteca tiene que involucrarse (ahí se necesita el experticia del bibliotecario)

Comahue: Ser flexible, no tan rígidos, pero hacer hincapié en que lo debería hacer la biblioteca. El documento que ha trabajado la subcomisión de bibliotecas está orientado a la discapacidad visual, nos queda otro largo camino para el resto.

Mauro Soto (Salta): Plataforma que también incluye personas con discapacidad auditiva.

M Eugenia REDIAB: Comunicar a las que no están adheridas para que lo gestionen en cada universidad

Jorge UTN: hablemos de digitalización, no de adaptación, etc...

Sandra: Repostirios, etc... No queda ahí el tema hay un montón de otros temas, como el de extensión de bibliotecas, en las que no se incluyen personas con discapacidad, de todos los sv y de toda la biblioteca.

## RECESO

**11 hs.-** Marcela UNLa: Solicita poder de síntesis en las exposiciones.

Veronica UNGS: Complicación: perfil profesional del bibliotecario. El tema del diseño universal. Empoderamiento de los propios estudiantes.

UNLP: Si adecuación, depende de cada facultad desde la biblioteca o la Comisión de Discapacidad de cada universidad Tenemos un hermoso desorden estamos generando una comunicación bastante fluida entre los involucrados. No poseemos nada para ofrecer, solamente ganas de laburar. Podríamos tener un sitio accesible. Los docentes?? Ay! Se les avisa desde biblioteca y les decimos que queremos ser como la fotocopidora... No lo logramos en todos los casos. Quedemos acelerar estos tiempos de gestión. Tenemos conversaciones pendientes y en curso con Biblioteca de Ciegos. Somos conscientes de lo que necesitamos, si bien no participan las 17 facultades se toma conciencia cada vez mas

UNL: Proceso de digitalización, con los estudiantes que se acercan al programa para instancias de parciales y finales y cursado de las carreras de las distintas facultades a partir de las pautas standarizadas. Desde 2011 nuevas tecnologías para el proceso de digitalización. Instancias de formación enmarcadas en la convención, para involucrar a la comunidad universitaria...hasta el momento se encuentra centralizado. Nos parece importante trabajar con redes (con gremio). Desde 2014 se trabaja en base de datos y repositorio.

UN Centro TANDIL: Etapa de creación de este servicio. Hasta ahora soluciones parche. Tener un scanner de hardware libre que lo maneje secretaría de extensión y biblioteca, dos personas específicamente para esa tarea, replicar los scanners en las 4 sedes, no poseemos catálogo, esperamos que se digitalice no a demanda, sino todo el material. A veces es complicado trabajar con los docentes, pero articulamos con TS de la universidad y con escuela 505.

ARIEL UNLU: Hace 8 años, equipos para digitalizar (ociosos durante 5 años) Después se capacitó al personal y se empezó a brindar el sv en la biblioteca central. Depende de una sola persona. Se producen materiales de audio desde la radio. La pag web es accesible pero no hay catálogos. Cuando el estudiante acude al SS se hace la articulación con el docente, o se hace directamente desde el mismo estudiante. Algunos estudiantes han

acudido a la biblioteca de ciegos. Se estaba discutiendo en ... la definición de biblioteca accesible.

JULIAN UNCo: 4 provincias. 17 asentamientos universitarios. Desde la C. de Accesibilidad se trabajaba por demanda entonces empezamos a fomentar la capacitación de las bibliotecas y los servicios. Dividimos en 6 secciones, la concurrencia es dispar de acuerdo a la disponibilidad o sensibilidad de cada uno. Capacitación, producción de material académico accesible: tres etapas. En algunas regiones esta más o menos desarrollado (Gral Roca más, se empezó a hacer un catálogo en un archivo de Word). No hay catálogo. Pag universitaria accesible. Articulamos en Gral Roca con el grupo Inca. Con los docentes les mostramos los recursos tecnológicos y no...

Rosario (Comahue): Qué recursos hay para evaluar también la pag? NO es accesible

UN SAN LUIS: Centralizado, son 4 bibliotecas, la parte informática se maneja desde el centro de cómputos. Habíamos hecho un proyecto de una audioteca, biblioteca audiodigital... Hemos avanzado en que tenemos un edificio nuevo, por lo tanto más accesible. Nos falta inversión para el equipamiento, aunque tenemos previstas todas las cosas... No hay reposición de personal universitario. Una sola persona no puede hacer todo. Hay cosas que van quedando en el tintero. Tenemos material en braille donado por la oficina del Inadi que estaba en rectorado. Tenemos buen catalogo en la red, nos faltaría que fuera accesible. La universidad cumple todas las normas internacionales. Faltan decisiones, ya que los recursos humanos estarían, faltarían algunos softwares libres... hemos cambiando de autoridades, lo cual hace que haya que asesorar a las autoridades sobre este tema.

UN CUYO: En 2002 mucho trabajo realizado. Centralizada, digitalizada y adaptada en Biblioteca Central donde se concentra más tecnología específica. También se hace digitalización de material en derecho (biblioteca nueva) toda una sala para digitalización. También en programas, todos incluidos... hacemos un poco cada uno... a través de becados... No nos quedamos más que en la adaptación de material. Programas de capacitación a usuarios con discapacidad visual y capacitación en uso de tecnologías y recursos tecnológicos. El otro puntal del programa es capacitar a bibliotecas de nuestra universidad y otras , también al voluntariado de lectura. Muestras accesibles con temáticas diferentes invitando artistas que quieran exponer en la biblioteca con difusión, etc... accesibles. Trabajamos con escuelas, terciarios, formamos voluntarios... Audiolibros: cuentos para libros y para jóvenes y adultos.

300 audiolibros y 118 libros en braille.

Nuestra pag web no es accesible, solo en parte. Repositorio digital alojado en el servidor solamente 4000 cargado nosotros en una base de datos. No tenemos gente para cargar datos. Tenemos muchísimo material para rescatar y compartir.

UNLP: Ofrecer a bibliotecarios de otras universidades que procesen y colaboren.

UNCUYO: Nuevo asistente de cargas y documentación. Cargar todos en la base de datos, tenemos datos en papel datos de la adaptación, datos de la materia, etc.

Maxi (TUCUMAN) Lo presta el programa de discapacidad, tratamos de tener relación con las bibliotecas, nos ayuda una compañera de una biblioteca de una facultad que cuando se lo permiten ayuda o deriva a ellos a los estudiantes. Pag. Web creo que es accesible, los temas los articulamos directamente con los alumnos, entramos cuando hay un problema entre ellos, trabajamos a demanda, brindamos el sv a una universidad privada, escuelas medias y secundarias, convenio con el departamento de publicaciones del senado, publicaciones en braile de la constitución le mandamos.

UBA: variedad de situaciones. Voluntariado Social biblioteca CBC accesible: Los estudiantes que cursan el CBC escanean y corrigen con Cilsa, coclo...Tiflonex... etc. Filosofía y letras centro de producción de accesibilidad, los estudiantes que cursan en el Centro de Devoto, los corrigen y lo envían a ...

JAURETCHE: bastantes alumnos con discapacidad visual. Trabajamos muy asentados en los vínculos humanos, muy coordinadamente con biblioteca. Esa es una fortaleza importante. La debilidad es que nos falta tecnología, capacitación y vamos a poner el eje en esto. Vamos trabajando en lo cotidiano a pecho y pulmón, libros del CPU de dos meses que se dicta en febrero y marzo, y a medida que aparecen los problemas, los vamos solucionando- Ahora se complica cuando los estudiantes van avanzando, nos ayuda mucho USarmiento, trabajamos con la municipalidad de Florencio Varela, cuya comisión de discapacidad nos brinda asesoramiento y a veces fondos. Trabajamos juntos orientación educativa y biblioteca.

UN CORDOBA: Coincido con Jorge de hablar de accesibilidad-digitalización. Desde 2013: Normatizado dentro de los protocolos, Articulados. No fue fácil sobre todo con las bibliotecarias. Actualmente 6 editoras en las diferentes bibliotecas, monotributo, correctoras literarias. Estamos gestionando un catálogo para compartir, hasta ahora el que tenemos lo estamos trabajando de manera muy interna. Tratamos de que podamos disponer los materiales, trabajar con los docentes y no tener que realizar cada vez el proceso de digitalización. Tratamos de que sea el docente el que le prepare el material al estudiante.

UNGS Gustavo: Depende de la secretaría de investigación en forma colaborativa con gral y académica. De académicas derivan al estudiante a biblioteca y ahí comienza el circuito. Trabajamos con anticipación, basados en la posición de derechos. Pero requerimos el compromiso y responsabilidad del estudiante. No trabajamos a demanda. Previo trabajamos con el docente para anticipar. La adecuación no pasa solamente por la parte técnica, sino que se requiere saber que recursos posee y maneja cada estudiante. También asesoramos en otros casos de discapacidad . Tienen catalogo. Registran los datos, tipo de formato, materia, peso, etc... Cada 3º 4 meses se manda a la BDU. La pag de universidad es accesible, hay un link para la base de datos que también es accesible. Tratamos de compartir el catalogo dentro y fuera de la biblioteca. También acompañamiento y asesoramiento para recomendaciones técnicas a los estudiantes, o sectores de la universidad que solicitan. Preparar nuevo en algunas materias accesibles desde su génesis. Catalogo ABCD. Estamos tratando de lograr apoyos para el aula de personas con discapacidad auditiva, un software que traduzca al docente.

SUR: Hijos del rigor. Lentamente hasta una situación concreta. Conmoción por un estudiante ciego para estudiar biología. Se puso un profesor tutor en química y matemática. Ma Ale Grozna dicto un seminario especial en el laboratorio a los docentes de 1 año. Equipamiento, material didáctico, etc. Integración del estudiante. Se van a reunir los profesores del 1 al 2 cuatrimestre. Él lee los archivos en Word y pdf con sus propios programas. Hay un cierto divorcio no explicito con biblioteca. No existe un trabajo sistematico en biblioteca, algunos contenidos digitales. Catalogo accesible sí...Es posible compartirlo con otras bibliotecas, aunque no del todo accesible.pag web accesible. Personal de la biblioteca central ha participado en talleres con docentes. No se articula con ONGs.

UNER Alfonsina: Mucho trabajo que luce poco. Disgregado. Dispersión geográfica. No hay una decisión de Secretaría Académica de bajar un requerimiento de trabajo a las diferentes instancias. Se trabajó digitalización y biblioteca parlante, se trabaja con los docentes y se pide que se digitalice. Estamos muy trabados en esa situación, las bibliotecas son las que mejor predisposición tienen, hemos hecho capacitación con bibliotecas y estudiantes pero no a nivel de universidad, no hay una instancia conjunta con todas las sedes, se intenta responder a las demandas de los estudiantes pero se llega a destiempo... La página no es accesible y no hemos tenido contacto con asociaciones civiles que yo sepa. Cuyo es una referencia importante, pero no institucionalizada. Quisiera introducir la posibilidad de poder discutir la digitalización vinculada a tema de propiedad intelectual y copyleft. Tenemos que disponer de un volumen de textos accesibles para personas sordas.



Creo que es un esfuerzo que posibilite economía de prácticas... racionalización de los recursos y mejorar la situación de estudiantes sordos en diversas universidades.

**Corte para compartir presentación UNIDESARROLLO (Se adjunta modelo de encuesta elaborada por UNIDESARROLLO)**

SUSANA UNSM: Accesibilidad, proyecto ya desarrollado. Se retiró UTN Pacheco y se incorporo UNPaz. Encuesta: objetivos generales. Describir dificultades y problemas de estudiantes.

Todo está propuesto por módulos. El conocimiento del entorno en el cual comienza la trayectoria universitaria del estudiante. Muy dificultosa la elaboración de esta parte: las preguntas cerradas y datos duros o preguntas abiertas que nos reformulaban... Modulo siguiente accesibilidad: obstáculos y barreras . Luego prácticas de integración/inclusión , Observaciones (mas cuali). Liliana Pantano (aporte)

El cuestionario fue realizado por encuestadores capacitados.

**Manual de encuestador.**

No puede ser autoadministrable ni tendenciar la respuesta.

1° parte del proyecto para desarrollar un observatorio

Instrumentación y diseño: casi un año... Cuestionario, manual, datos análisis, etc...

Hubiera sido interesante hacer un pretest (previo)

Todo se fue resolviendo en la práctica.

El resultado fue políticamente correcto.

*Para consultas al respecto del trabajo presentado e implementado, conectarse con representantes de UNIDESARROLLO. Los expositores en nuestra reunión fueron: Susana Ortiz (UNSM), Ariel Librandi (UNLu), Cayetano De Lella (UNGS), Veronica Perelli (UNGS).*

**Se continúa con los informes de Bibliotecas Accesibles:**

UNDAV:- La comisión se encarga de la digitalización y se hace habiendo detectado el alumnos en qué carrera y hace el nexo con el docente. 115 textos producidos de esa manera, se articuló con biblioteca para catálogo Pergamo. No responde en su totalidad a

las normas de accesibilidad. La articulación se hace desde la comisión y no esta enlazada con organismo estatal o civil

Liliana UN VILLA MARIA

Más que un sv es una expresión de deseo. No hay ningún estudiante ciego, Se hace en función de la demanda. Hay dos en Villa María, ... y hemos sido apoyados por el Centro de Estudiantes (Cs Políticas) Objetivo: digitalizar el curso de ingreso. No tenemos personas asignadas para la tarea. No articulamos con ninguna organización.

UN JUJUY

No trabajamos con biblioteca, lo hace nuestra comisión. Los 12 ciegos requieren mucho apoyo. La universidad asumió esa tarea... tres egresados de los cuales dos han quedado muy comprometidos, trabajando con contrato uno en la universidad. Armamos en el rectorado un centro de recursos con todos los sistemas necesarios. Una instancia más pequeña en humanidades (espacio interfacultades) donde se deja el material para que resulte más próximo. No lo estamos haciendo muy prolijo, pero siento que es muy humanizante, todo el que camina aprende a digitalizar. Voluntarios, tutores, etc, que han aprendido a digitalizar y ha servido para sensibilizar. Talleres familiares. Banco de datos, catalogo no. Expertos y articulación pedagógica.

UN SALTA: Sistema totalmente descentralizado. Juntamos todo desde un paraguas que se llama biblioteca electrónica que nos sirve estrategia para hacer lo que otros no hacen. Material accesible, lo podemos compartir. La pag es accesible. No las de la universidad. Articulamos con biblioteca para ciegos que integra la comisión de discapacidad. Me permito recordar que existen leyes para los problemas que se vienen plantando y podemos hacer exigir: Ley de accesibilidad

Ley 26899/13 Ley de repositorios

(solicitar que sean accesibles, en su mayoría lo son)

UN Comahue: en el marco de propuestas pensamos el protocolo, ampliarlo hacia diseño universal

Jorge UTN: se dijo que las plataformas de las universidades no son todas accesibles, es la forma lo que las hace accesibles o no y posiblemente el problema no es de la plataforma sino del desconocimiento de los técnicos.

UN Rio Negro Bibiana: Entrevista, que tipo de accesibilidad requiere y trabajamos a demanda, no tenemos tantos estudiantes. Y tenemos un proyecto de TS (obligatoria) y

otras disciplinas y han trabajado hacia adentro de los propios grupos, usamos los protocolos que ya existían en una capacitación y articulamos con biblioteca en el sentido de convencer a cada una. ya que no funcionan centralizadas y armamos protocolos internos de cómo acceder, uso, etc. También para alinear el catálogo de las bibliotecas con el de estos materiales. Con el director de carrera vemos la estrategia con los docentes, Articulamos, no hay repositorio, articulamos con tiflonexos, los estudiantes se suman ahí o tienen que ir a la computadora de la biblioteca donde están (antes se los pasábamos a cada uno) Si, tenemos catalogo (excell) este grupo de estudiantes garantizó las condiciones de accesibilidad.

SUSANA UNSM A San Martin no han llegado estudiantes ciegos. Crear condiciones. Hay disposición y aprovechamos el componente b2 del podes para equipamiento y capacitación. Se organizó un voluntariado para aprender a digitalizar y hacer los materiales, estudiantes, docentes, no docentes... Que materia se va a digitalizar? Se va a decidir con los docentes.

Ciclos de complementación curricular, todos virtuales, la plataforma permite pero el material no está presentado accesible. Hay una profesora que hizo todo accesible su seminario. La pag web cambió hace unos días... no puedo informar al respecto.

Elvira UNLa: En UNLa teníamos acciones no sistemáticas. A partir del año pasado, la presencia de Marcela disparó el tema... Es la única biblioteca de la universidad. En términos administrativos, eso ayuda. Los proyectos nacen articulados per se. Es una fortaleza de universidades nuevas y más pequeñas y con ese objetivo. Catalogo todavía no es público, pag no accesible todavía. Trabajo para docentes, todavía la organización interna y el procedimiento está empezando, hay que aceptarlo.

Con organizaciones, todo lo que se puede: convenio con Tiflonexos, capacitación. Articulamos con biblioteca popular especializada en ciegos, con la escuela de ciegos, voluntariado con SPU y CAM, desde el inicio .

UNPaz: Puro deseo, estamos en etapa de normalización... Viene todo así... en ese contexto creamos la comisión, una reunión, la bibliotecaria es muy comprometida y todos están en esa. También presentamos en el podes y que nos ayuden las universidades del conurbano.

UN Moreno: Centralizada. Un poco a demanda, hay muchos textos digitalizados. Pag web accesible, catalogo colgado y los textos también están en el catálogo. El contacto con los docentes habría que reforzarlo en un circuito standarizado. Estaría bueno poder anticipar y seguir mejorando.

UN Lomas de Zamora: más o menos en el camino de JCPaz. Escuchar.

UTN: Un alumno que recientemente pidió acceder a los textos digitalizados. Ya estaba digitalizado (en el centro de estudiantes) para rendir (baja visión) se le ofreció hoja A3 con fibrón y de espaldas al resto.

Preparándonos ante la llegada de estudiantes ciegos. Planes de estudio e incumbencias en braille.

## **Receso**

**15 hs- Presentación del libro:** Mujeres intensamente habitadas. Ética del cuidado y discapacidad. María Alfonsina Angelino.

Sandra UNLP: Presentación del libro. Investigación sobre el cuidado y a las mujeres que cuidan. Siempre presente a la UNER como el núcleo duro en discapacidad. Nadie puede decir lei tu libro. La va a abrazar, le va a preguntar por alguno. Te sentís que sos parte , ella comparte su método, sus dudas, sus preocupaciones. Sentí que la palabra interpelar te queda corta, escupir suena feo... La medicalización, la ideología de la normalidad, sentís el aliento de las mujeres cuando habla. Te mueve a que algo tenés que hacer como mujer, como profesional, confesarte de algo, es hermoso como abre la ronda para que seas parte de ella. Es muy importante el respeto, la posibilidad de problematizar, asumamos la urgencia de ponerle afecto, piel al modelo social... Somos nosotros los productores de estos profesionales. Es un libro que aporta a este gran vacío y en palabras de los que lo viven y te enseña a respetar al otro sin subestimar. Te genera a un respeto a otro diferente, aun sintiendo que no es de los tuyos. Cuestiones teóricas de como esas palabras se transfieren en conceptos el cuidado como un valor público... Cómo invitamos a otros, que pasa con esto. Una bocanada de: revisen lo que hacen con los nuevos profesionales. El trabajo colectivo como sanador, como deseo como posibilidad... etc. Uno aprende que nadie tiene una verdad. Agradecer a esas mujeres, a "Pupi" que pudo hacer con eso algo más que un lamento y rescatar lo humano. Asumamos ese compromiso los que lo leamos para transformar.

Alfonsina: Por que cuidan las mujeres?

Perspectiva patriarcal: vienen porque son mujeres.

Cuál era la singularidad de ese cuidado cuando estaba atravesado por un escenario de diagnóstico y discapacidad.

Grupo de 15 mujeres.

En un momento tuve que parar... Poner un limite (sugerido por mi director)

Mujeres de tres lugares de ER que viven e Parana... (Gualeguaychu y Macia) para tensionar comparativamente tres lugares.

Me enamoré profundamente, porque el amor nos atravesó en la situación... Nombre? Tuve un proceso para ver como cada una de ellas se iba a llamar.

Lo central que pude encontrar: buscaba mucho más reproducción que la que encontré. Entendíamos que trabajar con la familia era un modo de transformar y encuentro que justamente son ellas las que tienen más energía de transformación, son ellas las que motorizan (posición política como mujeres que cuidan) Las escenas son crudísimas para quienes trabajamos en el tema.

Crean estos hijos cuidándolos. El no diagnóstico y muchas veces el diagnóstico desafilian. El discurso profesional las aleja de ese ser que acaban de parir o adoptar y les hace creer como que no van a poder establecer un vínculo si no es mediado por el profesional. Reclaman no ser heroínas. No son 15 mujeres aplastadas por el discurso, están heridas, dolidas. "Mi hijo no va a ser eso que dicen" Otra referencia es el sentirse solas. La soledad que la ideología de la maternidad les carga en relación a la responsabilidad del cuidado. Cuando pueden sortear esto, también les cuesta dejar de cuidar. También esto tiene su lado oscuro (soltar para que el otro pueda ser autónomo)

Como aparecen los hombres en estos relatos?

El lugar que les toca en la distribución sexual del trabajo, a los papás les toca el eterno lugar de la provisión sin acceso al cuidado.

No solamente lo que tenemos en común es la ética de la justicia, sino principalmente en lo que nos diferencia.

Marcela UNLa: Agradece a Sandra y Alfonsina este momento... Como seguir luego de un momento tan intenso emocionalmente! Que necesario generar estos espacios para compartir estas producciones valiosas, que nos hacen reflexionar y nos conectan con el amor.

Marcela UNLa: Volvemos a nuestra agenda. Propone el trabajo de sistematizar esta información valiosa que se planteó en la agenda, al respecto de nuestras prácticas. Ya nos organizamos para empezar a sistematizar lo que se ha compartido. Les pedimos que la semana proxima lo puedan enviar el conjunto de universidades.

Sandra UNLP: Reconocemos que hubo errores en las consignas, pero entendemos que nos vamos muy movilizados, los temas se renuevan, no es que se repiten.

Marcela sobre el pedido de Sandra Cvejanov.- Carta (mail). Adherimos a este tipo de encuentros que vamos a participar y difundir, así mismo, sugerimos que estos encuentros tengan en cuenta la accesibilidad, que se propicie una articulación con la comisión de cada universidad y que la participación de los estudiantes sea gratuita. También compartir que este pedido generó la necesidad de discutir qué criterios vamos a adoptar para avalar.

Se tomó el documento de Horco Molle, por eso se trabaja en esos términos. No sé qué opina la mayoría.

**No hay desacuerdos al respecto de la respuesta institucional que se dará a Sandra Cvejanov.**

Sandra UNLP: En la próxima reunión del litoral se postularían las universidades que quieran realizar las Jornadas Nacionales del 2016.

SALTA. Se propone como Sede de las jornadas nacionales. En litoral la reunión sería 10 y 11 de septiembre (falta aprobación CIN)

Se pide que se envíen (aquellos que aún no lo hicieron, el proyecto PODES y respuestas BIBLIO y SORDOS.

Priorización y las dificultades con el relevamiento del PODES.

**ENVIAR HASTA EL 30/6**

UNGS: Todos entregaron la nota con el 4 relevamiento?

Nosotros podemos ingresar a la página a ingresarlos, Hay un pedido formal para entregar en la semana pasada. Habría que hacer un pedido formal desde la comisión avisando que hay que postergarlo porque no se recibió correctamente.

Hay que bajar el Excel que está en la página.

Secretarías de extensión o al rector les llegó: viernes 29 de mayo. Resultante de las inscripciones (listado). Solo los estudiantes del 4 relevamiento. Lista y documento escrito a la secretaria. Imposible descargarlo.

Bibiana UNRN: que todas las dificultades las pongan en este (diciendo si es 2 o 3 relevamiento)...

LiliANA UNVM: nunca responden los mails, tema de las fechas : estamos en desventaja la gente del interior (demora de correo para enviar en papel)

....

Darío UNT: que con la nueva comisión retomemos una comunicación fluida con el podes... en su momento quizá se quebró... tratemos de recuperar eso... esto que tiene que ver con la entrega de las notebooks... Se desconoce la realidad de las personas con discapacidad. Requerimiento de la regularidad de los alumnos, hemos pedido que las universidades acreditemos que son alumnos activos. En muchos casos no logran la aprobación de las dos materias.

Rosario UNCo: siguen dificultades, fecha de nacimiento...otros datos...

Maxi UNT: consejo: próximos relevamientos que traten de eliminar el número de DNI de esas personas. Así ya no entra de nuevo.

Bibiana UNRN: a veces se cargan por primera vez y salta como cargado. Hay un problema de no devolución de contrato de los estudiantes.

Marcela UNLa: voy a estar acercándome al Ministerio para una reunión con Nicolas Carivenc. Les comento una dinámica con respecto a las actas: se enviará en semana próxima, para que se realicen las correcciones y aportes en forma virtual. Se firma en la próxima reunión en UNL

Elvira REDIAB: estamos a disposición para redactar y firmar la articulación entre la REDIAB y la CID y DDHH, que se compartirá con el conjunto.

Rosario UNCo: trabajar en base al respeto entre nosotros.

Se realiza un agradecimiento a Beatriz de la UNSL por todo el esfuerzo en la organización y la atención a todos los representantes de las universidades.

**CIERRE DE LA REUNIÓN EN UNSL.**